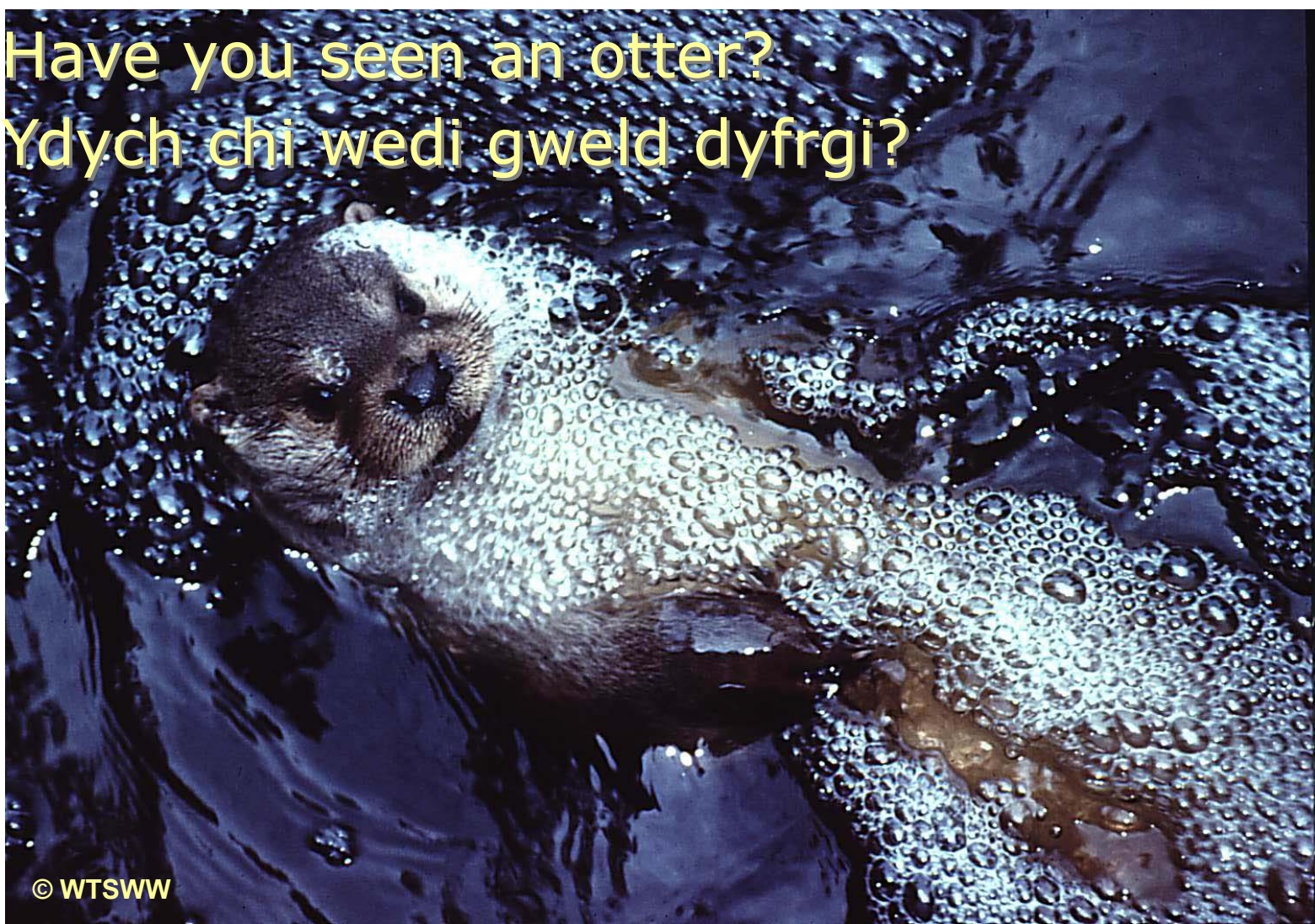


Have you seen an otter?
Ydych chi wedi gweld dyfrgi?



© WTSWW

Please affix
stamp here

Rhowch
stamp yma,
os gwelwch
yn dda

Pembrokeshire Biodiversity Partnership
c/o Pembrokeshire County Council
Development Planning
1B County Hall
Haverfordwest
Pembrokeshire
SA61 1TP

Partneriaeth Bioamrywiaeth Sir Benfro
t/l Cynor Sir Penfro
Cynllunio Datblygu
1B Neuadd y Sir
Hwlfordd
Sir Benfro
SA61 1TP

Pembrokeshire Biodiversity Partnership



Partneriaeth Bioamrywiaeth Sir Benfro



South and West Wales
De a Gorllewin Cymru



Cynor Cefn Gwlad Cymru
Countryside Council for Wales



If you are patient otters can be seen at dusk on most of the rivers and tributaries in Pembrokeshire, they can also be seen in coastal areas where there is freshwater nearby. It's best to find out where they're active by looking for evidence, it's often easier to spot footprints of otters on banks of rivers and spraints (faeces) which they leave in prominent places to mark their range.

Otter populations have increased in Pembrokeshire since the 1970s due to some toxic chemicals being banned, improved water quality and stronger protection of their habitats.

We would like to know more about otters in Pembrokeshire so if you have seen an otter or evidence of otters please let us know. All records will be treated as confidential. Remember, otters are given special protection under the Wildlife and Countryside Act 1981 so do not disturb them. If you find an otter road casualty please telephone Environmental Agency Wales 0800807060 – (24 hrs phone line)

Os ydych chi'n amyneddgar fe allwch chi weld dyfrgwn gyda'r cyfnos ar y rhan fwyaf o'r afonydd a'r llednentydd yn Sir Benfro. Maent hefyd i'w gweld yn ardaloedd yr arfordir lle mae dŵr croyw gerllaw. Y peth gorau i'w wneud yw gweld yn union ble maent yn byw a bod trwy chwilio am dystiolaeth. Mae'n haws dod o hyd i olion traed dyfrgwn ar lannau afonydd a baw dyfrgwn y maent yn ei adael mewn lleoedd amlwg er mwyn nodi eu tiriogaeth.

Ers y 70au mae niferoedd y dyfrgwn wedi cynyddu. Y rheswm dros hynny yw bod rhai cemegion gwenwynig wedi cael eu gwahardd, mae ansawdd y dŵr wedi gwella ac mae eu cynefinoedd yn cael eu gwarchod mewn modd cadarnach.

Fe hoffem gael gwybod mwy am ddyfrgwn yn Sir Benfro, felly os ydych chi wedi gweld dyfrgi neu olion sicr bod dyfrgwn yno, rhowch wybod inni os gwelwch yn dda. Caiff yr holl gofnodion eu trin yn hollol gydgyfrinachol. Cofiwch, mae dyfrgwn yn cael eu gwarchod mewn modd arbennig o dan Ddeddf Bywyd Gwylt a Chefn Gwlad 1981 - felly, da chi, peidiwch â tharfu arnynt. Os byddwch yn darganfod dyfrgi wedi ei niweidio ar yr hewl ffoniwch Asiantaeth yr Amgylchfyd Cymru 08000807060 (llinell ffon 24ain).

Otter footprint
back paw /
Ôl troed pawen
ôl dyfrgi



Otter footprint
front paw /
Ôl troed pawen
flaen dyfrgi



Otter Spraint smells of
freshly cut grass
Mae aroglau porfa newydd
ei dorri ar faw'r dyfrgi



For more information about biodiversity in Pembrokeshire and other ways to get involved contact: Pembrokeshire Biodiversity Partnership (07901541728) or visit www.pembrokeshire.gov.uk

I gael rhagor o wybodaeth am fioamrywiaeth yn Sir Benfro a ffyrdd eraill o gymryd rhan cysylltwch â: Partneriaeth Bioamrywiaeth Sir Benfro (07901541728) neu ewch at www.pembrokeshire.gov.uk

If you do see an otter or evidence of otters, please fill in this form and send it back to us.

Os gwelwch chi ddyfrgi neu olion dyfrgwn, llenwch y ffurflen hon a'i dychwelyd atom ni.

Name / Enw

Address /
Cyfeiriad

Postcode /
Côd post

Tel /
Ffôn

E-mail /
E-bost

Where did you see the otter (6 figure Grid Ref)? Ble gwelsoch chi'r dyfrgi (Cyfeirnod Grid 6 ffigur)?

Date Seen /
Pryd Gwelwyd

Site Description /
Disgrifiad o'r safle

Time of day / yr
adeg o'r dydd

Describe what you saw (adult / cub / spraint / footprint/ road casualty/ other) Disgrifiwch beth a welsoch (dyfrgi llawn dwf / baw dyfrgi / ôl troed / wedi'i chlwyfo ar y fforddarall)

When you saw the otter were you: driving/walking/other

Pan welsoch chi'r dyfrgi, a oeddech: yn gyrru/yn cerdded/arall